

## Notes on Direct Recording to DVD Discs (SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- Direct recording in DVD-Video format to a single-sided, dual layer DVD-R disc is not allowed. Direct recording in DVD-Video format to a single-sided, single layer DVD-R disc is allowed.
- For direct recording in DVD-Video format, chapters that are assigned during recording (through pause operation, pressing of Mark key or Auto Marking function) will not be valid while the disc is finalized. After finalization, chapters are assigned automatically at intervals of 5 to 6 minutes.
- For direct recording in BDMV format, titles are divided at the point where recording is paused or canceled.

## MOV Files Recorded on JVC ProHD MEMORY CARD CAMERA RECORDER GY-HM850/GY-HM890 (SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- MOV files that are recorded on the SD card with "Recording in DCIM Folder" on GY-HM850/GY-HM890 set to "ON" cannot be imported from the USB terminal or SD card slot of this unit. To import using this unit, set "Recording in DCIM Folder" on GY-HM850/GY-HM890 to "OFF" before recording. For details on how to set "Recording in DCIM Folder" on GY-HM850/GY-HM890, refer to the instruction manual of GY-HM850/GY-HM890.

## Notes on Importing Files Using the LAN Terminal (SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- When performing FTP transfer with multiple files selected, the files may not be properly imported. In this case, try to transfer one file at a time.
- If file transfer is stopped at the FTP client, files that are not playable may be imported to this unit. These files can be deleted on the Playback Navigation screen of this unit.

## NETWORK SETTING (SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- FTP user setting has been added to the Settings Menu/ "NETWORK SETTING".
- The username and password can be set in the "FTP USER SETTING".
- Select "FTP USER SETTING" and press the [OK] button on the remote control to display the "USERNAME INPUT" screen. Enter the username and press the colored (\*1) button on the remote control. This confirms the username and the "PASSWORD INPUT" screen appear. Enter the password and press the colored (\*1) button on the remote control. This completes the username and the password settings.  
\*1 US: Yellow, EU/AG/ER: Blue
- Up to 16 characters can be used for the username and password.
- The username and password are not set at factory default.
- To reset the username and password that have been set, do so using "DEFAULT SETTING" in the "SETUP" menu.

## Notes on Importing Data from a LAN-compatible Device to the HDD (SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- MOV files edited on and exported from Final Cut Pro are not supported.

## Recording Using External Inputs (SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- SDI input is mentioned in the instruction manual; however, there is no SDI input on this unit.

FRANÇAIS

## Remarques sur l'enregistrement direct vers les disques DVD (SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- L'enregistrement direct au format DVD-Vidéo sur un DVD-R simple face à double couche n'est pas autorisé. L'enregistrement direct au format DVD-Vidéo sur un DVD-R simple face à simple couche est autorisé.
- Pour l'enregistrement direct au format DVD-Vidéo, les chapitres qui sont attribués pendant l'enregistrement (par une opération de pause, la pression sur la touche de marquage, ou la fonction de marquage automatique) ne seront pas valides lorsque le disque est finalisé. Après la finalisation, les chapitres sont attribués automatiquement à des intervalles de 5 à 6 minutes.
- Pour l'enregistrement direct au format BDMV, les titres sont divisés à l'endroit où l'enregistrement est suspendu ou annulé.

## Fichiers MOV enregistrés sur la JVC ProHD MEMORY CARD CAMERA RECORDER GY-HM850/GY-HM890 (SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- Les fichiers MOV enregistrés sur la carte SD avec "Recording in DCIM Folder" sur le GY-HM850/GY-HM890 réglé sur "ON" ne peuvent pas être importés depuis le connecteur USB ou la fente pour carte SD de cet appareil. Pour les importer à l'aide de cet appareil, réglez "Recording in DCIM Folder" sur le GY-HM850/GY-HM890 sur "OFF" avant l'enregistrement. Pour plus d'informations sur la manière de configurer "Recording in DCIM Folder" sur le GY-HM850/GY-HM890, reportez-vous au manuel d'instructions du GY-HM850/GY-HM890.

## Remarques sur l'importation des fichiers à l'aide de le connecteur LAN (SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- Lorsque vous effectuez le transfert FTP avec plusieurs fichiers sélectionnés, les fichiers peuvent ne pas être importés correctement. Dans ce cas, essayez de transférer un fichier à la fois.
- Si le transfert de fichier s'arrête au client FTP, les fichiers qui ne sont pas lisibles peuvent être importés vers cet appareil. Ces fichiers peuvent être supprimés sur l'écran Navigation dans la lecture de cet appareil.

## PARAMETRES RESEAU (SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- Le réglage utilisateur FTP a été ajouté au Menu de Réglages/ "PARAMETRES RESEAU".
- Le nom d'utilisateur et le mot de passe peuvent être définis dans "RÉGLAGE UTILISATEUR FTP".
- Sélectionnez "RÉGLAGE UTILISATEUR FTP" et appuyez sur la touche [OK] de la télécommande pour afficher l'écran "SAISIE DU NOM D'UTILISATEUR". Saisissez le nom d'utilisateur et appuyez sur la touche de couleur (\*1) de la télécommande. Ceci confirme le nom d'utilisateur et l'écran "SAISIE DU MOT DE PASSE" s'affiche. Saisissez le mot de passe et appuyez sur la touche de couleur (\*1) de la télécommande. Ceci termine le paramétrage du nom d'utilisateur et du mot de passe.  
\*1 US : Jaune, UE/AG/ER : Bleu
- Jusqu'à 16 caractères peuvent être utilisés pour le nom d'utilisateur et le mot de passe.
- Le nom d'utilisateur et le mot de passe ne sont pas définis à la sortie d'usine.
- Pour réinitialiser le nom d'utilisateur et le mot de passe qui ont été définis, utilisez "REGLAGE PAR DEFALT" dans le menu "CONFIGURATION".

## Remarques sur l'importation de données depuis un périphérique compatible LAN sur le HDD (SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- Les fichiers MOV édités sur et exportés depuis Final Cut Pro ne sont pas pris en charge.

## Enregistrement à l'aide d'entrées externes (SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- L'entrée SDI est mentionnée dans le manuel d'instruction ; cependant il n'y a pas d'entrée SDI sur cet appareil.

ESPAÑOL

## Notas sobre la grabación directa a discos DVD (SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- La grabación directa en formato de vídeo DVD a un disco DVD-R de un solo lado y de doble capa no está permitida. Es posible la grabación directa en formato de vídeo DVD a un disco DVD-R de un solo lado y de una capa.
- Durante la grabación directa en formato de vídeo DVD, los capítulos asignados durante la grabación (a través de la operación de pausa, pulsando la tecla de marca, o a través de la función de marcación automática) no serán válidos durante la finalización del disco. Después de la finalización, los capítulos se asignan automáticamente a intervalos de 5 a 6 minutos.
- Para la grabación directa en formato BDMV, los títulos se dividen en el punto en el que la grabación está en pausa o se cancela.

## Archivos MOV grabados en la JVC ProHD MEMORY CARD CAMERA RECORDER GY-HM850/GY-HM890 (SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- Los archivos MOV grabados en la tarjeta SD con la opción "Recording in DCIM Folder" en GY-HM850/GY-HM890 ajustada en "ON", no se pueden importar desde el terminal USB ni desde la ranura para tarjetas SD de esta unidad. Para importar mediante esta unidad, ajuste en "Recording in DCIM Folder" en GY-HM850/GY-HM890 en "OFF" antes de grabar. Para obtener más información sobre cómo ajustar la opción "Recording in DCIM Folder" en GY-HM850/GY-HM890, consulte el manual de instrucciones de GY-HM850/ GY-HM890.

## Notas sobre la importación de archivos mediante el terminal LAN (SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- Al realizar transferencias FTP con múltiples archivos seleccionados, los archivos podrían no importarse correctamente. En ese caso, intente transferir los archivos uno a uno.
- Si la transferencia de archivos se detiene en el cliente FTP, los archivos no aptos para reproducción podrán importarse a esta unidad. Estos archivos pueden eliminarse desde la pantalla Playback Navigation de esta unidad.

## AJUSTE DE RED (SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- Se ha añadido el ajuste de usuario FTP al Menú de configuración/"AJUSTE DE RED".
- Se pueden ajustar el nombre de usuario y la contraseña en "CONFIGURACIÓN USUARIO FTP".
- Seleccione "CONFIGURACIÓN USUARIO FTP" y pulse el botón [OK] del mando a distancia para visualizar la pantalla de "INTRODUCCIÓN DE NOMBRE USUARIO". Introduzca el nombre de usuario y pulse el botón de color (\*1) del mando a distancia. Se confirma el nombre de usuario y aparece la pantalla de "INTRODUCCIÓN DE CONTRASEÑA". Introduzca la contraseña y pulse el botón de color (\*1) del mando a distancia. De este modo se completa el ajuste del nombre de usuario y la contraseña.  
\*1 US: Amarillo, EU/AG/ER: Azul
- Se puede utilizar hasta un máximo de 16 caracteres para el nombre de usuario y la contraseña.
- El nombre de usuario y la contraseña no están configurados en los ajustes de fábrica.
- Para restablecer el nombre de usuario y la contraseña configurados, utilice "CONFIG DETERMINADA" en el menú "CONFIGURACIÓN".

## Notas sobre la importación de datos desde un dispositivo compatible con LAN a la unidad de disco duro (SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- Los archivos MOV editados en y exportados desde Final Cut Pro no son compatibles.

## Grabar usando entradas externas (SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- La entrada SDI se menciona en el manual de instrucciones; sin embargo, no hay entrada SDI en esta unidad.

DEUTSCH

## Hinweise für die direkte Aufnahme auf DVD-Discs (SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- Die Aufnahme im DVD-Video-Format auf eine einseitige Dual-Layer DVD-R-Disc ist nicht zulässig. Die Aufnahme im DVD-Video-Format auf eine einseitige Single-Layer DVD-R-Disc ist zulässig.
- Für die direkte Aufnahme im DVD-Video-Format sind Kapitel, die während der Aufnahme zugewiesen werden (durch die Pause-Funktion, Drücken der Markierungstaste oder die automatische Markierungsfunktion), nicht gültig, wenn die Disc finalisiert wird. Nach der Finalisierung werden automatisch Kapitel im Abstand von 5 bis 6 Minuten zugewiesen.
- Für direkte Aufnahmen im BDMV-Format werden die Titel an dem Punkt geteilt, an dem die Aufnahme unterbrochen oder abgebrochen wurde.

## Auf dem JVC ProHD MEMORY CARD CAMERA RECORDER GY-HM850/GY-HM890 aufgenommene MOV-Dateien (SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- Die MOV-Dateien, die auf der SD-Karte mit „Recording in DCIM Folder“ auf „ON“ festgelegter Option auf dem GY-HM850/GY-HM890 aufgenommen wurden, können nicht vom USB-Abschluss oder dem SD-Kartenschlitz dieses Geräts importiert werden. Um den Import mithilfe dieses Geräts zu ermöglichen, legen Sie vor der Aufnahme die Option „Recording in DCIM Folder“ auf dem GY-HM850/GY-HM890 auf „OFF“ fest. Die Einzelheiten zur Einstellung der Option „Recording in DCIM Folder“ auf dem GY-HM850/GY-HM890 finden Sie in der Bedienungsanleitung des GY-HM850/GY-HM890.

## Hinweise zum Importieren von Dateien mithilfe des LAN-Anschlusses

(SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- Wenn Sie die FTP-Übertragung mit mehreren ausgewählten Dateien ausführen, werden die Dateien möglicherweise nicht ordnungsgemäß importiert. Versuchen Sie in diesem Fall, die Dateien einzeln zu übertragen.
- Wenn die Dateiübertragung am FTP-Client angehalten wird, werden möglicherweise Dateien, die nicht wiedergegeben werden können, auf dieses Gerät importiert. Diese Dateien können auf dem Wiedergabenavigationsbildschirm dieses Geräts gelöscht werden.

## NETZWERKEINSTELLUNG

(SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- Die FTP-Benutzereinstellung wurde zum Einstellungs Menü/„NETZWERKEINSTELLUNG“ hinzugefügt.
- Der Benutzername und das Passwort kann in der „FTP-BENUTZEREINSTELLUNG“ festgelegt werden.
- Wählen Sie „FTP-BENUTZEREINSTELLUNG“ und drücken Sie die [OK]-Taste auf der Fernbedienung, um den Bildschirm „BENUTZERNAME EINGEBEN“ anzuzeigen. Geben Sie den Benutzernamen ein und drücken Sie die Farbtaste (\*1) auf der Fernbedienung. Der Benutzername wird bestätigt und der Bildschirm „PASSWORT EINGEBEN“ erscheint. Geben Sie das Passwort ein und drücken Sie die Farbtaste (\*1) auf der Fernbedienung. Damit sind die Einstellungen des Benutzernamens und des Passworts abgeschlossen.  
\*1 US: Gelb, EU/AG/ER: Blau
- Für den Benutzernamen und das Passwort können bis zu 16 Zeichen verwendet werden.
- Der Benutzername und das Passwort sind werkseitig nicht eingestellt.
- Verwenden Sie „STANDARDEINSTELLUNGEN“ im Menü „EINSTELLUNGEN“, um den festgelegten Benutzernamen und das Passwort zurückzusetzen.

## Hinweise zum Importieren von Daten von einem netzwerkfähigen Gerät auf die HDD

(SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- Von Final Cut Pro bearbeitete und exportierte MOV-Dateien werden nicht unterstützt.

## Aufnahme über externe Eingänge

(SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- In der Bedienungsanleitung wird ein SDI-Eingang erwähnt, es gibt jedoch keinen SDI-Eingang an diesem Gerät.

ITALIANO

## Note sulla registrazione diretta su dischi DVD

(SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- La registrazione diretta in formato DVD-Video su un disco DVD-R dual layer a lato unico non è ammessa. La registrazione diretta in formato DVD-Video su un disco DVD-R single layer a lato unico è ammessa.
- Per registrare direttamente in formato DVD-Video, i capitoli che vengono assegnati durante la registrazione (attraverso la messa in pausa, premendo il tasto Mark o la funzione Auto Marking) non saranno validi mentre il disco viene finalizzato. Dopo la finalizzazione, i capitoli vengono assegnati automaticamente a intervalli da 5 a 6 minuti.
- Per registrare direttamente in formato BDMV, i titoli sono divisi nel punto in cui la registrazione è messa in pausa o disattivata.

## File MOV registrati sulla JVC ProHD MEMORY CARD CAMERA RECORDER GY-HM850/GY-HM890

(SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- I file MOV che sono stati registrati sulla scheda SD con "Recording in DCIM Folder" su GY-HM850/GY-HM890 impostato su "ON" non possono essere importati dal terminale USB o dall'alloggiamento per scheda SD di questa unità. Per importare utilizzando questa unità, impostare "Recording in DCIM Folder" su GY-HM850/GY-HM890 su "OFF" prima della registrazione. Per dettagli su come impostare "Recording in DCIM Folder" su GY-HM850/GY-HM890, fare riferimento al manuale di istruzioni di GY-HM850/GY-HM890.

## Note sull'importazione di file utilizzando il terminale LAN

(SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- Quando si esegue il trasferimento FTP con più file selezionati, i file potrebbero non venire importati correttamente. In questo caso, cercare di trasferire un file alla volta.
- Se il trasferimento dei file viene arrestato al client FTP, potrebbero essere importati in questa unità file che non sono riproducibili. I file possono essere eliminati sulla schermata di navigazione di questa unità.

## IMPOSTAZIONE DI RETE

(SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- L'impostazione utente FTP è stata aggiunta al menu Impostazioni/"IMPOSTAZIONE DI RETE".
- Il nome utente e la password possono essere impostati in "IMPOSTAZIONE UTENTE FTP".
- Selezionare "IMPOSTAZIONE UTENTE FTP" e premere il pulsante [OK] sul telecomando per visualizzare la schermata "IMMISSIONE NOME UTENTE". Immettere il nome utente e premere il pulsante colorato (\*1) sul telecomando. Ciò conferma il nome utente, quindi appare la schermata "IMMISSIONE PASSWORD". Immettere la password e premere il pulsante colorato (\*1) sul telecomando. Ciò completa le impostazioni del nome utente e della password.  
\*1 US: Giallo, UE/AG/ER: Blu
- Possono essere utilizzati fino a 16 caratteri per il nome utente e la password.
- Il nome utente e la password non sono impostati su valori predefiniti in fabbrica.
- Per ripristinare il nome utente e la password che sono stati impostati, farlo usando "IMPOSTAZIONI PREDEFINITE" nel menu "IMPOSTAZIONI".

## Note sull'importazione di dati da un dispositivo compatibile LAN all'HDD

(SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- I file MOV modificati su Final Cut Pro e esportati dallo stesso non sono supportati.

## Registrazione tramite ingressi esterni

(SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- L'ingresso SDI è indicato nel manuale di istruzioni; tuttavia, non vi è alcun ingresso SDI su questa unità.

## РУССКИЙ

### Примечание относительно прямой записи на DVD-диски

(SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- Прямая запись в формате DVD-Video на односторонний двухслойный диск DVD-R не допускается. Прямая запись в формате DVD-Video на односторонний однослойный DVD-R-диск допускается.
- Для прямой записи в формате DVD-Video, главы, которые назначены во время записи (посредством паузы, нажатия кнопки Метка или функции Автоматическая маркировка), не будут действительными, пока выполняется завершение диска. После завершения, главы будут автоматически назначены с интервалами в 5-6 минут.
- Для прямой записи в формате BDMV, заголовки делятся в месте, где запись приостановлена или отменена.

### MOV-файлы, записанные на JVC ProHD MEMORY CARD CAMERA RECORDER GY-HM850/GY-HM890

(SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- MOV-файлы, которые записаны на карту памяти SD с опцией „Recording in DCIM Folder“ на GY-HM850/GY-HM890, установленной на „ON“, нельзя импортировать с разъема USB или слота карты SD данного устройства. Для импорта с использованием данного устройства установите „Recording in DCIM Folder“ в GY-HM850/GY-HM890 на „OFF“ перед записью. Для получения дополнительной информации об установке опции „Recording in DCIM Folder“ на GY-HM850/GY-HM890 см. руководство по эксплуатации GY-HM850/GY-HM890.

### Примечания относительно импортирования файлов при помощи разъема локальной сети

(SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- При выполнении FTP-передачи с несколькими выбранными файлами, файлы могут быть импортированы некорректно. В этом случае попробуйте передать по одному файлу.
- Если передача файлов остановлена FTP-клиентом, файлы, которые не воспроизводятся, могут быть импортированы на данное устройство. Эти файлы могут быть удалены на экране Навигации воспроизведения данного устройства.

### НАСТРОЙКА СЕТИ

(SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- Пользовательская настройка FTP была добавлена в Меню настроек/„НАСТРОЙКА СЕТИ“:
- Имя пользователя и пароль можно установить в „ПОЛЬЗОВ. НАСТР. FTP“:
- Выберите „ПОЛЬЗОВ. НАСТР. FTP“ и нажмите кнопку [OK] на пульте дистанционного управления для отображения экрана „ВВОД ИМЕНИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ“. Введите имя пользователя и нажмите цветную кнопку (\*1) на пульте дистанционного управления. Это используется для подтверждения имени пользователя и появления экрана „ВВОД ПАРОЛЯ“. Введите пароль и нажмите цветную кнопку (\*1) на пульте дистанционного управления. Это завершит настройку имени пользователя и пароля.  
\*1 US: Желтый, EU/AG/ER: Синий
- Можно ввести до 16 знаков для имени пользователя и пароля.
- Имя пользователя и пароль не установлены по умолчанию.
- Чтобы сбросить имя пользователя и пароль, которые были заданы, сделайте это при помощи опции „НАСТРОЙКА ПО УМОЛЧАНИЮ“ в меню „УСТАНОВКА“:

### Примечания относительно импортирования данных с устройства, совместимого с ЛВС, на жесткий диск

(SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- Файлы MOV, обработанные и экспортированные при помощи программы Final Cut Pro, не поддерживаются.

### Запись с помощью внешних вводов

(SR-HD1700US/EU/AG/ER)

- SDI-ввод упомянут в руководстве по эксплуатации, однако, в данном устройстве нет SDI-ввода.

### Изменение названия компании для JTSE

(SR-HD1700ER)

### Неправильно

Уважаемый клиент, [Европейский Союз]

Данное устройство соответствует действительным Европейским директивам и стандартам по электромагнитной совместимости и электрической безопасности.

Представительство компании Victor Company of Japan Limited в Европе:  
JVC Technical Services Europe GmbH  
Konrad-Adenauer-Allee 1-11  
61118 Bad Vilbel  
Германия

### Правильно

Уважаемый клиент, [Европейский Союз]

Данное устройство соответствует действительным Европейским директивам и стандартам по электромагнитной совместимости и электрической безопасности.

Представительство компании JVC KENWOOD Corporation в Европе:  
JVC Technical Services Europe GmbH  
Konrad-Adenauer-Allee 1-11  
61118 Bad Vilbel  
Германия